

Préfecture de Mie

Compte Facebook de la préfecture de Mie
Voyage Mie Japon (français)

Compte Instagram de la préfecture de Mie
visitmie

Tourisme

Mie Travel Guide

<http://www.travel.pref.mie.lg.jp/en/> (anglais)

Guide touristique d'Ise-Shima

<https://www.iseshima-kanko.jp/en/> (anglais)

Chemin de Kumano Kodo Ise

<http://www.kodo.pref.mie.lg.jp/fr/> (français)

Youtube

https://www.youtube.com/watch?v=mWW7hjwa_io (anglais)

<https://www.youtube.com/watch?v=Ba6UoPJwHMM> (anglais)

<https://www.youtube.com/watch?v=Zg-x26JHbi8> (anglais)

<https://www.youtube.com/watch?v=f35ZyQYs3v4> (anglais)

MICE

MIE MICE Guide de planification

<http://www.pref.mie.lg.jp/INBOUND/HP/MICE/en/> (anglais)

MIE MICE GUIDE (livre numérique)

<http://www.pref.mie.lg.jp/INBOUND/HP/MICE/ebook/> (anglais)

Vidéo de promotion des MICE de Mie (Youtube)

<https://youtube/5qcYfl1OYks> (anglais)

Transports

JAPAN RAIL PASS

<http://www.japanrailpass.net/fr/> (français)

KINTETSU RAIL PASS / KINTETSU RAIL PASS plus

(Kintetsu Corporation (anglais), informations d'accès à partir des villes d'Osaka, de Kyoto et de Nagoya, et tickets pour les excursions)

<http://www.kintetsu.co.jp/foreign/english/> (anglais)

Transports de Mie, bus à grande vitesse et lignes de bus

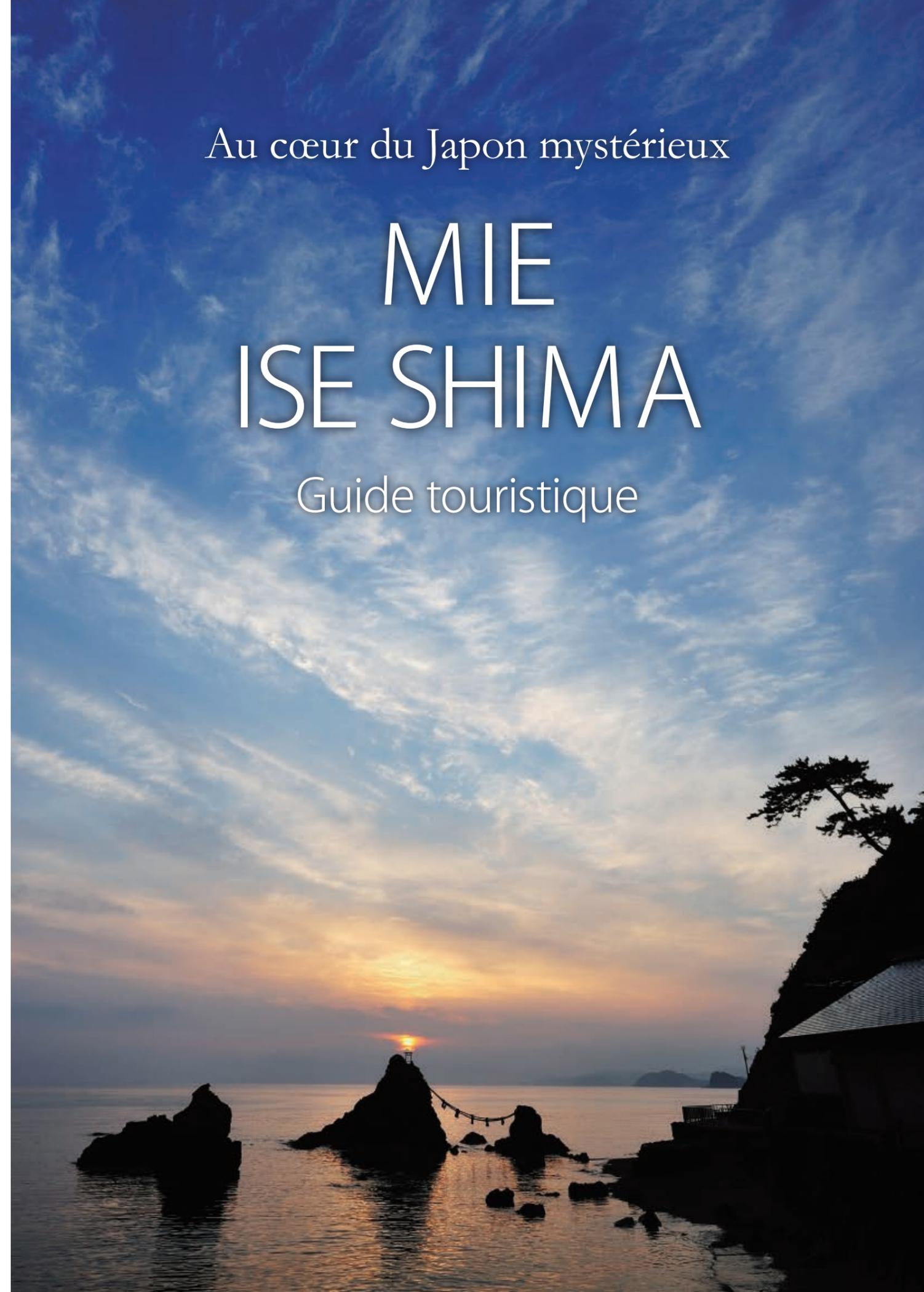
(Aéroport international de Chubu, navette de luxe de l'aéroport/bus à grande vitesse Iga↔Kyoto/bus à grande vitesse Iga↔Osaka)

<http://www.sanco.co.jp/foreign/english/> (anglais)

Au cœur du Japon mystérieux

MIE ISE SHIMA

Guide touristique



MIE ISE SHIMA

Ise-Shima, situé dans le sud-est du département de Mie à peu près au centre du Japon, a été en 2016 le lieu d'organisation du 42^{ème} sommet des chefs d'Etats ou de gouvernement parmi les plus grandes puissances économiques (G7), et a ainsi été au centre de l'attention mondiale.

La préfecture d'Ise bénéficie d'une culture et d'une nature riches, notamment le sanctuaire d'Ise vieux d'une histoire de 2000 ans où des mythes y sont encore transmis de nos jours, une mer mystérieuse qui a façonné des estuaires ainsi qu'une péninsule qui semble transpercer l'Océan Pacifique.

Nous allons vous emmener dans un voyage à la découverte de paysages vierges veillés par les dieux japonais et des mystères qui y subsistent, tout en abordant l'histoire, les traditions et la beauté de la nature.

Ise Jingu

Pour les japonais, les pèlerinages ont été à l'origine des voyages, que ce soit « le pèlerinage de Kumano » qui a eu un certain succès auprès des nobles Heian il y a un millénaire, ou à la fin de l'apogée de l'ère Edo (1603-1868) quand 5 millions de personnes par an, sur une population totale de 30 millions, se rendait au sanctuaire d'Ise, et que ce pèlerinage à Ise a connu un essor sans précédent auprès des masses de l'ère Edo.



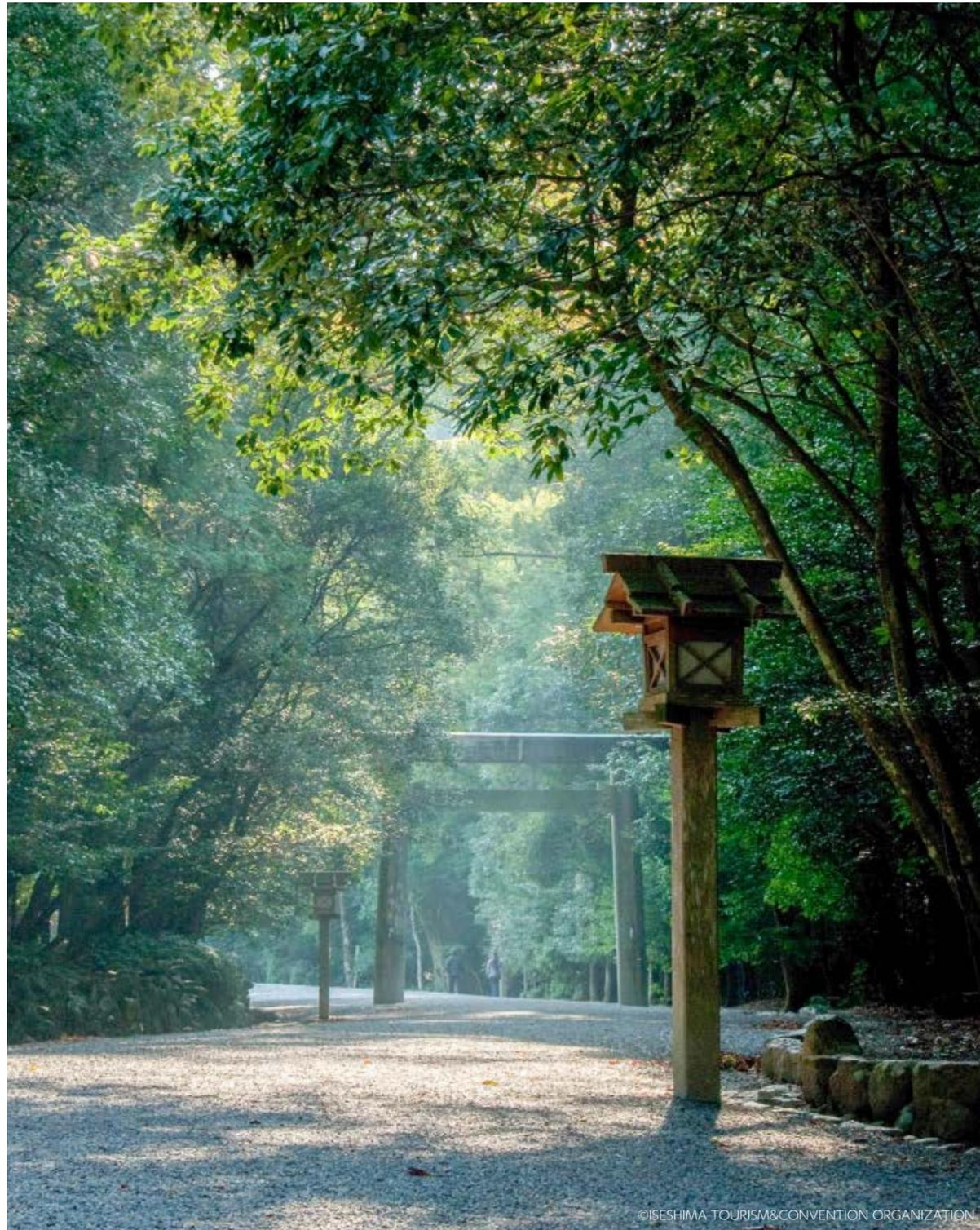
Le pont d'Uji, que l'on dit servir à relier le monde ordinaire et le monde divin, en d'autres termes l'homme et les dieux. Aux deux extrémités du pont s'élèvent deux torii, construits de manière à ce que le matin du solstice d'hiver, le soleil se lève à partir du centre du torii.

C'est à la rivière d'Isuzu que Yamato-hime-no-mikoto, fille du 12^{ème} empereur du Japon selon le livre d'histoire le plus ancien du Japon, le Nihonshoki, et connue pour avoir fondé le sanctuaire d'Ise, aurait lavé un pan souillé de son kimono Jūnihitoe à 12 couches.



Entouré de majesté et de mystères

La forêt du sanctuaire crée un paysage féérique où le soleil qui passe à travers les arbres illumine un ruisseau d'eau pure, la rivière d'Isuzu. Le bruissement de la rivière, faiblement perceptible, et l'air qui règne dans ses environs donnent naissance à une atmosphère noble. L'intérieur du sanctuaire où dominent de nombreux arbres gigantesques qui dépassent les mille ans d'âge, surchargés de prières des pèlerins qui se succèdent depuis 2000 ans, fait inévitablement ressentir la majesté de ce lieu saint.



Les mystères de la mythologie

La grande déesse Amaterasu est vénérée comme déesse tutélaire universelle de la nation entière. Une divinité tutélaire préside à la destinée des personnes qui vivent collectivement dans un même lieu, et ses croyants sont appelés « les paroissiens » (ujiko), alors qu'une divinité tutélaire universelle désigne un dieu auquel tous les japonais croient. Cette grande déesse Amaterasu est célébrée au sanctuaire d'Ise, appelé officiellement « Jingu ». Comme elle est également l'ancêtre de tous les empereurs japonais, les liens sont profonds avec la famille impériale. Dans la mythologie, au moment de la descente de son petit-fils (tenson kôrin), la grande déesse Amaterasu aurait remis à l'empereur Jimmu l'un des « trois trésors sacrés » du Japon, le miroir Yata no Kagami, et par la suite, ce miroir est devenu une relique qui symbolise la succession impériale. Il est aujourd'hui conservé dans le sanctuaire d'Ise. Un trésor sacré est un objet transmis depuis le temps de la divinité Amaterasu, que l'on doit aussi qualifier d'ancêtre de tout le Japon. Il revêt un sens particulièrement important pour les japonais et l'histoire du Japon.



Déesse du soleil, la grande déesse Amaterasu Omikami

La grande déesse Amaterasu Omikami est la divinité du soleil qui illumine la terre. Selon le livre d'histoire le plus ancien du Japon le Nihonshoki, Amaterasu effrayée par le caractère violent de son frère Susanoo se cacha dans une caverne profonde, une éclipse se produisit et on dit que les catastrophes et les maladies se répandirent dans le monde. Cet épisode s'appelle le mythe d' « Iwato kakure ». Les 8 millions de dieux inquiets, fabriquèrent un grand miroir pour faire sortir Amaterasu de la caverne Amano-Iwato, et cet instrument fut le miroir Yata no Kagami. On dit que lorsque la grande déesse Amaterasu sortit de la caverne, le monde fut illuminé. Aujourd'hui, on trouve une source d'eau dans le parc national à une distance de 10 km environ du sanctuaire, on dit que c'est la caverne Amano-Iwato. Ce mythe constitue aussi une des raisons pour lesquelles beaucoup de gens visitent le sanctuaire.



Les femmes qui vivent dans la mer

Ces femmes vivent des bienfaits de la mer. Elles sont appelées « Ama », femmes de la mer, car elles plongent à la recherche d'aliments, de varech, de turbots ou d'ormeaux, des crustacés utilisés pour des mets de luxe. Leur histoire est ancienne, on a retrouvé des outils utilisés pour la pêche d'ormeaux dans des vestiges datant du 1er siècle. De nos jours, il n'y a plus qu'au Japon, et dans l'île de Jeju en Corée du Sud, que des femmes plongent en apnée sans utiliser de matériel de plongée, mais cette culture de la pêche transmise depuis longtemps ne nous est pas familière pour autant, la raison pour laquelle elle coexiste dans deux pays avec des ethnies différentes reste un mystère, y compris sur le plan ethnologique. Le vieillissement et la diminution du nombre de ces femmes qui pratiquent la pêche traditionnelle en apnée, se poursuit : selon une étude de 2014, 1850 femmes de la mer vivraient au total dans 17 préfectures au Japon, dont 761 dans la région de Mie.



Transmettre la culture des « Ama »

Ces femmes, pour allonger leur temps d'apnée et augmenter leur quantité de pêche, peuvent parfois plonger après s'être accrochées au corps des poids ou des pierres. Pour plonger 2 minutes, c'est la répétition d'un travail difficile de respiration. On entend le son de l'air qu'elles expirent, une fois remontées à la surface après une longue période d'apnée. Ce son triste qui ressemble à celui d'une flûte, provient de leur technique spéciale de respiration, on l'appelle « Isobue ». Après être revenues à la surface, elles se rapprochent de sources de chaleur, de feux ou de pierres chaudes. Elles sont reconnaissantes à la mer de ses bienfaits, et cherchent à suivre leur tradition, à conserver les ressources sans jamais pêcher de manière intensive. Leurs outils de pêche sont des ustensiles en métal pour ouvrir les coquillages et un bac, indispensables à leur activité. Cette culture des Ama continue à se transmettre de mère en fille, de maître à élève.



Coloré de culture et d'histoire

A l'ère Edo, la vie du peuple japonais s'est apaisée et lorsque la culture citadine a commencé à se développer, de nouvelles traditions sont nées et des fêtes ont été organisées dans chaque province. Dans la région d'Iga-Ueno à 60 km au nord-ouest d'Ise où s'étendent de paisibles zones rurales, se déroule la fête « Ueno Tenjin-matsuri » connue pour « le pèlerinage de Danjiri » et sa procession de monstres. Elle est enregistrée au patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO. D'ordinaire une fête pour les japonais a pour origine la vénération d'un dieu, mais cette fête a pour rôle de rapprocher les gens entre eux. Située devant le sanctuaire d'Ise, Okage Yokocho est une ville qui transmet l'image du pèlerinage d'Ise qui rencontra un vif succès à l'époque d'Edo. L'idée était de relocaliser les bâtiments anciens et de reconstituer cette époque passée. On peut ainsi découvrir en même temps les plats célèbres de la région avec ses restaurants, l'histoire, les mœurs et l'humanité de cette époque.



Les ninjas vivant dans l'ombre de l'époque

Rendus célèbres par des techniques secrètes comme celle du feu où ils utilisaient du feu pour se cacher, ou celle appelée « Mizugumo » où, comme représentés dans de nombreux films et dessins animés, ils marchaient sur l'eau, les ninjas sont des individus ou des groupes qui ont servi des seigneurs ou des nobles de l'ère Asuka (592-710) à l'ère Edo (1603-1868), et ont assumé des tâches d'espionnage et de sabotage. Les ninjas d'Iga ont attiré l'attention lorsqu'ils ont protégé Tokugawa Ieyasu et lui ont permis de traverser la province d'Iga. Cela a été un tournant majeur de la fin de l'époque Sengoku. Après avoir su protéger Ieyasu des attaques extérieures, ils sont rentrés sous les ordres du bakufu des Tokugawa et ont rempli des missions terribles dont celles de troupes combattantes sur les lignes de front pendant l'assaut de forteresses. A l'époque ancienne à Iga, certaines personnes avaient importé des techniques avancées de Chine ou de Corée et on dit que des villages faisaient forger des armes en métal. On peut le comprendre car la divinité tutélaire du sanctuaire d'Ichinomiya à Iga est un dieu du fer. Si pendant l'ère Edo, des groupes de ninjas pouvaient se trouver dans chaque domaine féodal, la partie sud du château d'Iga-Ueno construite en craie a été un véritable village de ninjas. Les maisons qui conservent l'apparence de l'époque sont nombreuses, et la ville à proximité du château est typiquement japonaise. Iga n'a pas été un lieu central de l'histoire, mais le monde des ninjas qui vivaient dans l'ombre de l'époque imprègne toujours cette région.





Ceux qui perpétuent les traditions

De nombreuses personnes conservent des savoir-faire artisanaux transmis depuis longtemps dans la région d'Ise ou d'Iga. Les « patrons d'Ise » sont riches d'une histoire millénaire, et sont utilisés pour des tissus colorés de kimono comportant des motifs ou des dessins fins, des yukata, ou des tissus de soie teintés selon la technique Yuzen. Ces patrons permettent de découper minutieusement les motifs et dessins dans du papier japonais, enduit de jus de kaki riche en tanin, à l'aide d'une lame de découpe. Ils nécessitent une grande technique, de la persévérance et de l'endurance. A la fin de l'ère Edo, le médecin allemand Siebold a ramené un nombre impressionnant de patrons qui ont eu par la suite une influence certaine sur l'art occidental. Des dessins ressemblants aux motifs des nombreux patrons d'Ise sont encore utilisés aujourd'hui par des marques de luxe européennes.



La technique du tressage d'Iga (kumihimo) a été importée au Japon en même temps que le bouddhisme pendant l'époque de Nara (710-794), et était utilisée notamment pour la réalisation de kesas et de sutras. Aujourd'hui elle aide à la confection de sangles et de bracelets, en utilisant du fil d'or, d'argent et principalement de soie. Le tressage d'Iga a été reconnu comme artisanat traditionnel du Japon. Il est pratiqué manuellement sur une table d'assemblage traditionnelle, et représente une large part de la production nationale.



Les « netsuke d'Ise » sont des éléments de fixation d'une boîte suspendue à la ceinture, permettant de transporter son seau ou à un étui à cigarettes. Pendant l'ère Edo, le port des étuis à tabac s'est répandu et la production de netsuke a connu un essor considérable. Sur un bois local très dur le « Asamat-suge », une sculpture fine était délicatement effectuée. Ils ont pour avantage d'être particulièrement résistants aux éraflures.

Au-delà des savoir-faire présentés, il en existe de nombreux autres dont les articles en laque, les lanternes ou encore les jouets d'Ise. C'est précisément un lieu où les techniques des artisans sont transmises et conservées.

Exemple de circuit sur 2 jours

C'est un circuit type sur 2 jours et 1 nuit, qui vous permet de visiter facilement les sites touristiques représentatifs de la préfecture de Mie. Nous recommandons un circuit dans lequel le site principal du 1er jour est le sanctuaire d'Ise, et le 2e jour est centré sur les expériences sensorielles sur le thème de la mer ou sur les sites historiques qui touchent à la culture et à l'histoire.

Plan 1

<Jour 1>
depuis Osaka, Kyoto ou Nagoya — Bus — ①Sanctuaire d'Ise (Naiku) — Marche —
— ②Okage Yokocho — Bus CAN — ③Meotoiwa — Bus CAN — (Nuit à Toba)

<Jour 2>
④Île des perles Mikimoto — Taxi ou bus navette depuis la gare de Toba —
— Déjeuner : ⑤Amagoya (réservation) — Taxi ou Navette —
— Toba—Osaka, Kyoto ou Nagoya (train express)



Comme les deux rochers semblent très proches, ils sont appelés Meotoiwa (Rochers des époux). À 700 m des côtes se dresse le rocher sacré d'Okitama, où descendent les dieux. Les Japonais honorent depuis longtemps le soleil qui se lève entre les rochers Meotoiwa ainsi que le rocher sacré d'Okitama.



C'est le lieu où sont apparues les premières perles de culture du monde. Sur l'île des perles, l'activité des plongeuces (« Ama ») d'autrefois, qui prenaient soin des huîtres Akoya pour cultiver les perles, est réapparue. Des démonstrations par des ama portant le même costume qu'autrefois y sont effectuées.



Plan 2

<Jour 1>
Osaka, Kyoto ou Nagoya—gare d'Ujiyamada (train express) — Bus — ①Sanctuaire d'Ise (Naiku) —
— Marche — ②Okageyokocho — Ise—Shima(Kintetsu) — gare d'Ugata — Taxi —
— ③Observatoire de Yokoyama (nuit à Shima)

<Jour 2>
Shima—Matsusaka (Kintetsu) — ④Ruines du château de Matsusaka —
— ⑤Gojoban Yashiki — ⑥Musée des marchands de Matsusaka —
— déjeuner : boeuf de Matsusaka (réservation conseillée) —
— Matsusaka—Osaka, Kyoto ou Nagoya (train express)



L'observatoire de Yokoyama offre une vue sur la baie d'Ago, connue pour ses radeaux de pêcheuses de perles, ses côtes en aber et sa soixantaine d'îles. Réputé pour la beauté de ses couchers de soleils sur la mer, c'est également un lieu où vous pourrez profiter pleinement de la nature en toute saison.



Le château a été construit par Ujisato GAMO, vassal d'Hideyoshi TOYOTOMI, en 1584, avec des murs entièrement en pierre. Il ne reste actuellement plus de bâtiments, seulement de magnifiques murs de pierres, mais il fait partie des 100 châteaux les plus célèbres du Japon, réputé pour ses cerisiers et ses glycines.



Exemple de circuit sur 3 jours

Ce circuit de 3 jours et 2 nuits inclut la majeure partie des attractions touristiques de la préfecture de Mie. Nous recommandons un circuit qui conserve le célèbre site du sanctuaire d'Ise, et comprend également des expériences qui touchent à la culture et aux traditions, ou une visite de la nature d'Ise-Shima, avec des activités.

Plan 1

<Jour 1>
Osaka ou Kyoto—Gare d'Ueno (bus express) — ①Misee des Ninja d'Iga — ②Château d'Ueno — ③Musée Danjiri —
— Cordes tressées (Kumihimo) d'Iga — Ueno—Ise (train avec correspondance) (nuit à Ise)

<Jour 2>
④Sanctuaire d'Ise (Naiku) — ⑤Okage yokocho — Ise—Toba (train) —
— Taxi ou navette depuis la gare de Toba — Déjeuner : Amagoya (réservation) —
— taxi ou navette jusqu'à la gare de Toba — ⑥Meotoiwa (nuit à Toba)

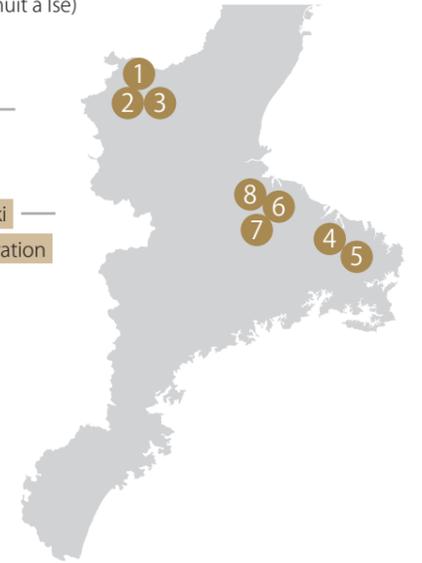
<Jour 3>
Toba—Matsusaka (train) — ⑦Ruines du château de Matsusaka — ⑧Gojoban Yashiki —
— ⑨Musée des marchands de Matsusaka — Déjeuner : boeuf de Matsusaka (réservation
conseillée) — Matsusaka—Osaka, Kyoto ou Nagoya (train express)



Le musée des Ninja d'Igaryu est une résidence de ninja où sont reproduits divers mécanismes et dispositifs, ainsi qu'un musée de découverte des ninjas où sont exposés des armes et outils utilisés par les ninjas. Vous pourrez en outre vous y familiariser avec les connaissances et traditions des ninjas, comme la cryptographie et la physiologie.



Le pèlerinage au sanctuaire d'Ise en japonais « O Ise-mairi », est pratiqué depuis l'époque d'Edo. Toutes sortes d'échoppes se succèdent, et les saveurs des magasins bien établis vous feront découvrir à la fois les produits célèbres, l'histoire, les coutumes et la nature humaine.



Plan 2

<Jour 1>
Kyoto, Osaka ou Nagoya—Ise (train express) — ①Sanctuaire d'Ise (Geku et Naiku) —
— ②Okage yokocho — Gare d'Ise—Shima (train) (Nuit à Shima)

<Jour 2>
Trajet en voiture privée (taxi) — ③expérience de la récolte des perles (sur réservation) —
— ④Visite de Katsuo Ibushi Koya (sur réservation) — Déjeuner : Amagoya (réservation) —
— ⑤Visite de la nature de Shima en kayak de mer (réservation) —
— ⑥Observatoire de Yokoyama (nuit à Shima)

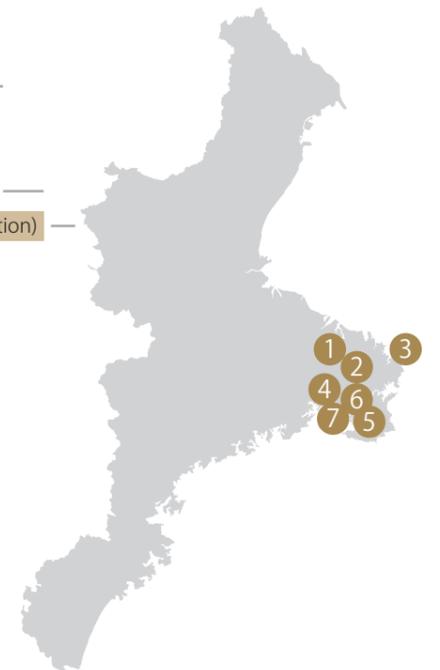
<Jour 3>
Taxi — ⑦parc de pêche de Kashikojima, tour et pêche en mer, déjeuner —
— gare de Kashikojima—Osaka, Kyoto ou Nagoya (train express)



Vous pourrez y faire l'expérience de l'extraction des perles des huîtres d'Akoya sur un radeau perlier, ou le traitement des perles extraites pour réaliser des bijoux originaux et uniques au monde.



Même les débutants peuvent pêcher en toute sécurité dans le parc de pêche de Kashikojima. Et il ne s'agit pas que des étangs de pêche, la sortie en bateau dans une baie aux vagues calmes, et la pêche avec 5 lignes qui permettent de prendre plusieurs types de poissons en même temps sont également des expériences agréables.



Hébergements

1 Hôtel Hanamizuki ****

Un grand bain commun dans un jardin empreint de l'esprit japonais. L'eau y ruisselle doucement. Après une guérison du corps et de l'esprit dans les sources naturelles douces pour la peau, profitez en toute quiétude des saveurs de saison dans les chambres de notre hôtel de première classe.



<http://www.nagashimaresort.jp/hanamizuki/>

◆ Nombre de chambres : 177 ◆ Type de chambres : japonaises et européen-japonaises
◆ Sources : oui ◆ Grand bain commun : oui ◆ Bains privés : non
◆ Chambres avec bain en extérieur : oui ◆ Wi-fi : oui ◆ Uniquement dans le bâtiment principal
◆ Accueil des enfants : possible ◆ Arrivée : 14:00 ◆ Départ : 11:00

TEL +81-594-45-2000 (9:00~19:00)

Accès 〒511-1192 Mie-ken, Kuwana-shi, Nagashima-Urayasu, 333

Depuis la gare Kintetsu Kuwana → environ 15 minutes en voiture

2 Hôtel Suzuka Circuit ***

Un hôtel au concept "familial" situé dans le parc Suzuka Circuit Mobility, connu pour son circuit de courses automobiles internationales. 3 restaurants et camps uniques accueillent les adultes comme les enfants.



<http://www.suzukacircuit.jp/hotel/>

◆ Nombre de chambres : 229 ◆ Type de chambres : occidentales ◆ Sources : oui
◆ Grand bain commun : oui ◆ Bains privés : non ◆ Chambres avec bain en extérieur : non
◆ Wi-fi : oui ◆ Accueil des enfants : possible
◆ Arrivée : 14:00 ◆ Départ : 11:00

TEL +81-59-378-5489 (En semaine, de 9:00 à 19:00 ※ de 9:00 à 18:00 de novembre à février/Samedi, dimanche et jours fériés, de 9:00 à 18:00 ※ De 9:00 à 17:45 de novembre à février)

Accès 〒510-0295 Mie-ken, Suzuka-shi, Inazo-machi, 7992

Depuis la gare Kintetsu Shirako → environ 15 minutes en voiture

3 Hinotani Onsen Misugi Resort ***

Une station touristique établie sur de paisibles terres boisées où le cœur est apaisé par le ciel nocturne étoilé et les chants matinaux des oiseaux. Venez y faire des découvertes variées, comme les bains hinoki au parfum boisé, les bains communs en plein air, la bière brassée sur place, la sylvothérapie, etc.



<http://www.misugi.com/>

◆ Nombre de chambres : 163 ◆ Type de chambres : occidentales, japonaises, européen-japonaises
◆ Sources : oui ◆ Grand bain commun : oui ◆ Bains privés : oui
◆ Chambres avec bain en extérieur : non ◆ Wi-fi : oui ◆ Accueil des enfants : possible
◆ Arrivée : 15:00 ◆ Départ : 10:00

TEL +81-59-272-1155

Accès 〒515-3421 Mie-ken, Tsu-shi, Misugi-cho, Yoshin 5990

Navette disponible depuis la gare Kintetsu Sakakibara-Onsenguchi (réservation à l'avance)

4 Todaya ***

L'hôtel occupe un emplacement superbe en bord de mer, et surplombe la baie de Toba. En comptant ceux pour les femmes et ceux pour les hommes, l'hôtel compte un total de 13 bains, et 2 bains de pieds, et les bains qui permettent de se détendre tout en regardant l'océan sont très populaires. La cuisine, qui tire pleinement parti des fruits de la mer, est exquise.



<http://www.todaya.co.jp/>

◆ Nombre de chambres : 163 ◆ Type de chambres : Japonaises et européen-japonaises
◆ Sources : oui ◆ Grand bain commun : oui ◆ Bains privés : oui
◆ Chambres avec bain en extérieur : oui ◆ Wi-fi : oui ◆ Accueil des enfants : possible
◆ Arrivée : 15:00 ◆ Départ : 10:00

TEL +81-599-25-2500

Accès 〒517-0011 Mie-ken, Toba-shi, Toba 1-chome, 24-26

Navette depuis la gare Kintetsu de Toba

5 Oyado The Earth *****

L'hôtel est situé sur un cap surplombant l'Océan Pacifique et couvert d'une forêt vierge vestigiale. La lumière du soleil qui se lève à l'horizon, et celle de la lune qui surplombe la mer font ressentir la grande taille de la terre. Toutes les chambres disposent d'un bain thermal en plein air, pour un séjour heureux et luxueux.



<http://www.the-earth.in/>

◆ Nombre de chambres : 16 ◆ Type de chambres : Japonaises et européen-japonaises
◆ Sources : oui ◆ Bains communs : oui ◆ Bains privés : oui
◆ Chambres avec bain en extérieur : oui ◆ Wi-fi : oui ◆ Accueil des enfants : possible
◆ Arrivée : 14:00 ◆ Départ : 11:00

TEL +81-599-21-8111

Accès 〒517-0026 Mie-ken, Toba-shi, Ijika-cho, Nakano-yama, Ryu-no-Sumika

Navette depuis la gare Kintetsu de Toba (réservation à l'avance)

6 Toba View Hotel Hanashinju ***

Dans cet hôtel, vous pourrez déguster un repas kaiseki à base d'ingrédients de saison, supervisé par M. Sadakatsu MATSUURA, chef d'exception honoré par la médaille au ruban jaune. Les saveurs subtiles de sa cuisine font frémir les papilles des convives. Le bain en plein air qui donne sur la magnifique baie de Toba est également une excellente partie du séjour.



<http://www.tvh-hana.co.jp/>

◆ Nombre de chambres : 48 ◆ Type de chambres : japonaises ◆ Sources : oui
◆ Grand bain commun : oui ◆ Bains privés : oui ◆ Chambres avec bain en extérieur : oui
◆ Wi-fi : oui ◆ Accueil des enfants : possible
◆ Arrivée : 15:00 ◆ Départ : 10:00

TEL +81-599-65-2111

Accès 〒517-0021 Mie-ken, Toba-shi, Arashima-cho, 1075-98

Navette depuis la gare Kintetsu de Toba

Hébergements

7 Hanashinsui ****

L'hôtel se dresse dans la quiétude d'une haute colline bordée d'une magnifique nature. La cuisine fait ressortir les saveurs des ingrédients dans des menus japonais créatifs qui combinent les cuisines japonaise et française. L'hôtel comprend une boutique de vins et spiritueux, de sorte que vous pourrez choisir la bouteille qui accompagnera au mieux le repas.



<http://www.hanashinsui.com/>

◆ Nombre de chambres : 25 ◆ Type de chambres : japonaises ◆ Sources : oui
◆ Grand bain commun : oui ◆ Bains privés : oui ◆ Chambres avec bain en extérieur : oui
◆ Wi-fi : oui ◆ Accueil des enfants : possible
◆ Arrivée : 15:00 ◆ Départ : 10:00

TEL +81-599-32-6100 (en semaine de 10:00 à 18:00)

Accès 〒517-0026 Mie-ken, Toba-shi, Ijika-cho 187

Navette depuis la gare Kintetsu de Toba (réservation à l'avance)

8 Basaratei *****

"Basara" a une connotation de liberté sans contraintes. Le magnifique parc ne comporte que 18 chambres. Toutes sont des chambres luxueuses avec bain en plein air. Des spectacles sont offerts en divers endroits, pour être appréciés sans contraintes par les clients.



<http://www.basaratei.com/>

◆ Nombre de chambres : 18 ◆ Type de chambres : européen-japonaises ◆ Source : oui
◆ Grand bain commun : non ◆ Bains privés : oui ◆ Chambres avec bain en extérieur : oui
◆ Wi-fi : oui ◆ Accueil des enfants : possible
◆ Arrivée : 15:00 ◆ Départ : 11:00

TEL +81-599-46-1189

Accès 〒517-0501 Mie-ken, Shima-shi, Aki-cho, Ugata 3618-74

Navette disponible (téléphoner à l'hôtel après l'arrivée à la gare Kintetsu de Kashima)

9 Shima Kanko Hotel The Classic ****

Un hôtel bien établi, utilisé comme lieu de réunion pour le Sommet d'Ise-Shima en 2016. Réouverture en 2016. Situé sur une hauteur qui surplombe une côte en abers, l'édifice qui marie la grâce de la mer et les techniques traditionnelles a reçu des éloges au Japon comme de l'étranger.



<https://www.miyakohotels.ne.jp/shima/>

◆ Nombre de chambres : 114 ◆ Type de chambres : occidentales ◆ Sources : non
◆ Grand bain commun : non ◆ Bains privés : non ◆ Chambres avec baignoire en extérieur : non
◆ Wi-fi : oui ◆ Accueil des enfants : possible
◆ Arrivée : 14:00 ◆ Départ : 11:00

TEL +81-599-43-1211 (En semaine, de 9:00 à 22:00, samedi, dimanche et jours fériés, de 9:00 à 20:00)

Accès 〒517-0502 Mie-ken, Shima-shi, Aki-cho, Shinmei 731

Navette depuis la gare Kintetsu de Kashima (réservation à l'avance)

9 Shima Kanko Hotel The Baysuites *****

L'hôtel a accueilli les dirigeants nationaux lors du Sommet d'Ise-Shima en 2016. Il ne comporte que des suites, et est situé dans la baie d'Ago, berceau des perles. Venez y passer un séjour de luxe avec un accueil de haute qualité.



<https://www.miyakohotels.ne.jp/shima/>

◆ Nombre de chambres : 50 ◆ Type de chambres : occidentales ◆ Sources : non
◆ Grand bain commun : non ◆ Bains privés : non ◆ Chambres avec bain en extérieur : non
◆ Wi-fi : oui ◆ Accueil des enfants : possible
◆ Arrivée : 15:00 ◆ Départ : 12:00

TEL +81-599-43-1211 (En semaine, de 9:00 à 22:00, samedi, dimanche et jours fériés, de 9:00 à 20:00)

Accès 〒517-0502 Mie-ken, Shima-shi, Aki-ken, Shinmei 731

Navette depuis la gare Kintetsu de Kashima (réservation à l'avance)

10 The Hiramatsu Hotels & Resorts Kashikojima *****

Huit hôtels de luxe exploités par Hiramatsu, qui développe des restaurants français dans l'ensemble du Japon. Vous pourrez y apprécier des saveurs uniques à Ise-Shima, riche en aliments et appelée depuis longtemps « trésor alimentaire ».



<http://www.hiramatsuhotels.com/kashikojima/>

◆ Nombre de chambres : 8 ◆ Type de chambres : occidentales ◆ Sources : oui
◆ Grand bain commun : non ◆ Bains privés : oui
◆ Chambres avec bain en extérieur : 4 (baignoire semi-ouverte) ◆ Wi-fi : oui
◆ Accueil des enfants : possible ◆ Arrivée : 15:00 ◆ Départ : 11:00

TEL +81-599-65-7001

Accès 〒517-0501 Mie-ken, Shima-shi, Aki-cho, Ugata 3618-52

Navette depuis la gare Kintetsu de Kashima (réservation à l'avance)

11 Hotel Tokinoza ***

Un hôtel au diner unique pour lequel vous combinez à votre guise des produits marins frais pêchés dans les ports voisins. Le bain en plein air qui permet de profiter pleinement de la brise marine vaut également le détour.



<http://www.1000kodo.com/>

◆ Nombre de chambres : 45 ◆ Type de chambres : occidentales et européen-japonaises
◆ Sources : oui ◆ Grand bain commun : oui ◆ Bains privés : oui
◆ Chambres avec bain en extérieur : oui ◆ Wi-fi : oui ◆ Accueil des enfants : possible
◆ Arrivée : 15:00 ◆ Départ : 11:00

TEL +81-597-46-2111

Accès 〒519-3204 Mie-ken, Kitamuro-gun, Kihoku-cho, Higashinagashima 3043-4

Navette depuis la gare JR de Kinagashima et la gare Kintetsu d'Isuzugawa (réservation à l'avance)

À visiter

12 Nagashima Spa Land

Des installations dans le plus grand parc d'attractions du Japon, le parc Nagashima. C'est le deuxième plus grand site du Japon, après le Disney Land de Tokyo. Enfants et adultes peuvent en profiter au maximum.



<http://www.nagashima-onsen.co.jp/spaland/>

Jours et horaires d'ouverture Voir le site internet pour les détails

Tarifs d'entrée Adultes : 1600 yens ; écoliers : 1000 yens ; enfant : 500 yens

TEL +81-594-45-1111 (représentant)

Accès 〒511-1192 Mie-ken, Kuwana-shi, Nagashima-cho, Urayasu 333

Environ 50 minutes par la ligne de bus express "Nagashima Onsen" qui part de la gare de Nagoya
Environ 20 minutes par le Bus Mie Kotsu qui part de la gare JR/Kintetsu de Kuwana



Histoire et culture Experiences Gastronomie Shopping Pour les familles

14 Musée des Ninja d'Igaryu

En plus des installations qui reproduit les anciennes demeures des ninja et des salles d'exposition qui contiennent des outils et des armes utilisés par les ninja, vous pourrez apprécier des spectacles de ninja utilisant shurikens, katanas, chaînes à crochets, etc...



<http://www.iganinja.jp/>

Jours et horaires d'ouverture De 9:00 à 17:00

※ Admission jusqu'à 16:30 ※ Fermé du 29/12 au 1/1

Tarifs d'entrée Adultes (à partir du lycée) : 756 yens ; enfants (de 4 ans au collège) : 432 yens

TEL +81-595-23-0311

Accès 〒518-0873 Mie-ken, Iga-shi, Ueno-Marunouchi 117

Environ 10 minutes à pied depuis la gare Iga-Tetsudo d'Ueno



Histoire et culture Experiences Gastronomie Shopping Pour les familles

16 Gojoban Yashiki (Casernes du château)

Une demeure de samouraïs venus de Kishu (actuelle préfecture de Wakayama) pour protéger le château de Matsuzaka à la fin de la période d'Edo. C'est une demeure de samouraï de rang inférieur, la construction du Nagaya (habitation) est particulière, et elle est encore habitée aujourd'hui.



<http://www.matsuzaka-kanko.com/language/en/culture/>

Jours et horaires d'ouverture De 10:00 à 16:00 ※ Fermé le lundi (ou le jour suivant si lundi férié), ainsi que pour les fêtes de fin et de début d'année

Tarifs d'entrée Chaque (---)di **TEL** +81-598-26-5174

Accès 〒515-0073 Matsuzaka-shi, Tono-machi 1385

Environ 5 minutes en bus de la gare JR/Kintetsu de Matsuzaka par les lignes « Fujinokidai », « Kawai-cho » ou « Aso/Ono », pour la station « Hôpital du peuple », puis 3 minutes à pied



Histoire et culture Experiences Gastronomie Shopping Pour les familles

13 Circuit de Suzuka

Installations de loisirs autour du thème des courses internationales. Les parcs d'attractions et hôtels sur le thème de l'automobile y sont également nombreux. L'expérience des pistes de course parcourues en kart est appréciée à tout âge.



<http://www.suzukacircuit.jp/>

Jours et horaires d'ouverture, tarifs Voir le site internet pour les détails

TEL +81-59-378-1111 (représentant)

Accès 〒510-0295 Mie-ken, Suzuka-shi, Inuzu-cho 7992

Veillez prendre le bus entre la gare de Shirako/Ouest et le circuit de Suzuka.

Tarif (aller simple) : Adultes : 400 yens, enfants (jusqu'au primaire) : 200 yens.
Pour plus de détails, veuillez consulter le site internet des transports de Mie.
<http://www.sanco.co.jp/>



Histoire et culture Experiences Gastronomie Shopping Pour les familles

15 Château d'Iga Ueno

Ce beau château blanc à trois étages est également appelé "Château du phénix blanc" en raison de sa ressemblance avec une aile de phénix au repos. Le mur de pierre de 30 mètres de haut, le plus haut du Japon, est à voir. À l'intérieur du château, l'atmosphère de la période Sengoku a été conservée.



<http://igaueno-castle.jp/>

Jours et horaires d'ouverture De 9:00 à 17:00

※ admission jusqu'à 16:45 ※ fermeture du 29/12 au 31/12

Tarifs d'entrée Adultes : 500 yens ; enfants : 200 yens

TEL +81-595-21-3148

Accès 〒518-0873 Mie-ken, Iga-shi, Ueno-Marunouchi 106

Environ 8 minutes à pied depuis la gare Iga-Tetsudo d'Ueno



Histoire et culture Experiences Gastronomie Shopping Pour les familles

17 Musée des marchands de Matsuzaka

La ville de Matsuzaka a gardé de nombreuses maisons de marchands de la période d'Edo. À cette époque, on les appelait "Marchands de Matsuzaka", et ils avaient une gestion fiable et une gestion de boutique particulière. Entre toutes, la zone où sont alignées les résidences dans le style de la restauration de la résidence principale du marchand de luxe, Otsuseizakumon rappelle les images de l'époque.



<http://www.matsuzaka-kanko.com/language/en/culture/>

Jours et horaires d'ouverture De 9:00 à 16:30 (d'avril à septembre) / De 9:00 à 16:00 (d'octobre à mars)
※ Fermé le lundi, les lendemains de jours fériés et en fin d'année (du 29/12 au 3/1)

Tarifs d'entrée Normal : 200 yens ; 6-18 ans : 100 yens

TEL +81-598-21-4331

Accès 〒515-0081 Mie-ken, Matsuzaka-shi, Hon-cho 2195

Environ 10 minutes à pied depuis la gare JR/Kintetsu de Matsuzaka



Histoire et culture Experiences Gastronomie Shopping Pour les familles

À visiter

18 Jingu d'Ise (Sanctuaire Jingu d'Ise)

Riche d'une histoire de 2000 ans, c'est le berceau de l'esprit du peuple japonais, qui compte 125 sanctuaires, les principaux étant le Naiku et le Geku. Dédié à la déesse du soleil, Amaterasu, c'est un sanctuaire profondément impliqué dans les origines du Japon.



<http://www.isejingu.or.jp/>

Jours et horaires d'ouverture, tarifs Voir le site internet pour les détails

TEL +81-596-24-1111

Accès Naiku (Sanctuaire Kotai) : Mie-ken, Ise-shi, Ujitachi-cho 1
Geko (Grand Sanctuaire Toyoke) : Mie-ken, Ise-shi, Toyokawa-cho 279

Naiku (Sanctuaire Kotai) : 30 minutes à pied ou 6 minutes en taxi depuis la gare Kintetsu d'Isuzugawa

Geko (Grand Sanctuaire Toyoke) : 5 minutes à pied depuis la gare JR/Kintetsu d'Ise-shi



Histoire et culture Experiences Gastronomie Shopping Pour les familles

20 Île des perles de Mikimoto

En 1893, l'homme d'affaires japonais Kokichi Mikimoto est parvenu pour la première fois à y cultiver des perles, l'endroit est donc considéré comme le lieu d'origine des perles de culture. On peut y voir le mémorial de Kokichi Mikimoto, la place aux perles, des démonstrations par les pêcheuses de perles, etc.



<http://www.mikimoto-pearl-museum.co.jp/>

Jours et horaires d'ouverture Voir le site internet pour les détails

Tarifs d'entrée Adultes : 1500 yens ; enfants (de l'école primaire au collège) : 750 yens

TEL +81-599-25-2028

Accès 〒517-8511 Mie-ken, Toba-shi, Toba 1-7-1

5 minutes à pied depuis la gare JR/Kintetsu de Toba



Histoire et culture Experiences Gastronomie Shopping Pour les familles

22 Plate-forme d'observation de Yokoyama

La plate-forme d'observation se dresse à 203m de hauteur, et surplombe une soixantaine de petites îles et de péninsules. Le lieu est réputé pour la beauté de ses couchers de soleil. Le contraste du bleu de la mer avec les fleurs de cerisiers au printemps et les feuilles rouges d'automne offre un panorama magnifique.



<https://www.ishima-kanko.jp/fr/see-and-do/1249>

※ Comme l'observatoire de Yokoyama est en cours de rénovation, certaines installations du parc telles qu'une partie de la plate-forme, le parking de Yamagami, des routes, etc. sont inaccessibles jusqu'en juillet 2018 (estimation). (l'interdiction d'accès des voitures au parking de Yamagami commence en septembre 2017)
Environ 15 minutes à pied depuis le centre des visiteurs de Yokoyama

Accès 〒517-0501 Mie-ken, Shima-shi, Aki-cho, Ugata 875-20

Environ 40 minutes à pied ou 5 minutes en taxi depuis la gare Kintetsu d'Ugata



Histoire et culture Experiences Gastronomie Shopping Pour les familles

19 Futami Okitama Shrine (Meoto-iwa)

Ce sanctuaire est connu comme lieu de purification avant le pèlerinage d'Ise. C'est un lieu touristique particulièrement populaire auprès des couples, et autrefois, il était de coutume pour les visiteurs du sanctuaire d'Ise de faire leur purification à Futamiura.



<https://www.ishima-kanko.jp/fr/see-and-do/2022>

Jours et horaires d'ouverture 24h/24 (Pour le retrait d'amulettes, etc., du lever au coucher du soleil)

Tarifs d'entrée gratuit

TEL +81-596-43-2020

Accès 〒519-0602 Mie-ken, Ise-shi, Futami-choe, 575

15 minutes à pied depuis la gare JR de Futamiura (ligne Sangu)



Histoire et culture Experiences Gastronomie Shopping Pour les familles

21 Aquarium de Toba

Le premier du Japon en termes de nombre d'espèces élevées, et le seul à abriter des dugongs. L'intérieur de l'édifice est divisé en 12 sections en fonction des espèces et environnements de vie. Le parcours fait 1,5 km, ce qui en fait également le plus long du Japon.



<http://www.aquarium.co.jp/>

Jours et horaires d'ouverture De 9:00 à 17:00 (de 8:30 à 17:30 entre le 20/07 et le 31/08)

Tarifs d'entrée Adultes : 2500 yens ; enfants (école primaire et collège) : 1250 yens ; petits (plus de 3 ans) : 630 yens

TEL +81-599-25-2555

Accès 〒517-8517 Mie-ken, Toba-shi, Toba 3-3-6

Environ 10 minutes à pied depuis la gare JR/Kintetsu de Toba



Histoire et culture Experiences Gastronomie Shopping Pour les familles

23 Chemin de pèlerinage de Kumano Kodo Iseji

La noblesse de la période Heian effectuait des pèlerinages en groupe dans trois grands sanctuaires de Kumano. La route de Kumano Kodo Iseji est une route de pèlerinage qui relie le sanctuaire d'Ise aux trois sanctuaires de Kumano. En 2005, elle a été inscrite au patrimoine culturel mondial.



http://www.kumadoco.net/kodo_eng/



Histoire et culture Experiences Gastronomie Shopping Pour les familles

Expériences sensorielles

24 Kumihimo (cordelettes tressées) d'Iga (Sur réservation)

On rapporte que les cordelettes tressées, dont l'art est apparu à Iga à la fin du 14e siècle, étaient utilisées pour les costumes et les masques dans le théâtre Nô. Vous pouvez créer des motifs en combinant plusieurs fils, et réaliser des bracelets ou des porte-clés en attachant des crochets.



Pour tous renseignements
Mie prefecture Kumihimo association
<http://www.kumihimo.or.jp/>



26 Marche en ville en kimono de coton de Matsusaka

Les kimonos de Matsusaka, principalement rayés, se sont popularisés dans tout le Japon à l'époque d'Edo, en cadeau pour le pèlerinage au sanctuaire d'Ise. Apprécier les promenades et les étapes gastronomiques en portant un kimono élégant, dont on dit d'acteurs de Kabuki qui le portent qu'ils "sont vêtus de Matsutaka", est une partie mémorable du séjour.



Pour tous renseignements
Kirakuya
<http://r.goop.jp/kirakuya2015/free/english>
Matsusaka City Tourist Information Center
<http://www.matsusaka-kanko.com/language/en>



28 Visite de l'atelier de production de katsuobushi (flocons de bonite séchée) (Sur réservation)

Dans l'atelier de séchage de la bonite, la méthode traditionnelle de séchage avec des bûches de charbon bincho, et de fabrication des bûchers à la main sont conservées, pour produire des flocons de bonite de la plus haute qualité. Les flocons de bonite sont un ingrédient traditionnel de la cuisine japonaise, considérés comme bons pour la santé, et indispensables pour la cuisine japonaise à la saveur délicate.



Pour tous renseignements
Katsuo-no-Tenpaku, Maruten Co., Ltd.
<http://www.katuobushi.com/koya.html>
Shima-City Tourist Association
<http://www.kanko-shima.com/en>



25 Marche dans la ville en costumes de ninja

En avril et mai de chaque année a lieu la NINJA FESTA, et Iga Ueno se remplit de gens habillés en costumes de ninja. Marcher en famille ou avec des amis dans des rues anciennes en portant des costumes colorés est également un amusant divertissement.



Pour tous renseignements
Association touristique d'Iga-Ueno
<http://www.iga-travel.jp>



27 Expérience de la récolte des perles (Sur réservation)

On dit de la perle Akoya japonaise, considérée comme l'origine des perles de culture dans le monde, qu'elle forme une sphère plus parfaite que les autres perles, et que sa couleur et son lustre sont particulièrement gracieux. L'extraction de ces perles des huîtres d'Akoya est une expérience exceptionnelle.



Pour tous renseignements
Shima-City Tourist Association
<http://www.kanko-shima.com/en>



Gastronomie

29 Dengakuza Wakaya

"Dengaku Wakaya" connu pour sa cuisine Dengaku. Établi l'année de la culture au début des années 1800. La cuisine Dengaku est une cuisine originaire de Chine, dans laquelle le tofu est cuit sur des brochettes, transmise à l'époque Heian, la saveur du tofu-dengaku de ce restaurant établi de longue date est parfaite.



<http://wakaya.jacklist.jp/>

Horaires d'ouverture de 11:00 à 14:00 et de 17:00 à 20:00
※ Fermeture anticipée en cas d'épuisement des ingrédients.
Fermé le lundi (ouvert les jours fériés)

TEL +81-0595-21-4068

Accès 〒518-0878 Mie-ken, Iga-shi, Ueno-Nishi-Otemachi 3591

Environ 10 minutes à pied vers l'ouest depuis la gare Iga-Tetsudo d'Ueno



30 Wadakin

Un restaurant bien établi spécialisé depuis 140 ans dans le bœuf de Matsusaka, on y sert une cuisine utilisant le bœuf de Matsusaka de grandes marques bovines. Venez y apprécier la saveur, délicate et unique, du bœuf de Matsusaka préparé en sukiyaki (forme de fondue), grillé, ou sur plaque de fonte en fonction de la partie.



<http://e-wadakin.co.jp/menu/>

Horaires d'ouverture de 11:30 à 20:00
※ Samedi, dimanche et jours fériés à partir de 11:00
Fermé le 4e mardi de chaque mois (variable selon le mois), et les 1er et 2 janvier.

TEL +81-0598-21-1188

Accès 〒515-0083 Mie-ken, Matsusaka-shi, Naka-cho 1878

Environ 5 minutes en taxi ou 8 minutes à pied depuis la gare Kintetsu de Matsusaka



31 Shoutoan

Dans ce restaurant, venez déguster du bœuf de Matsusaka dans une atmosphère japonaise traditionnelle. L'entrepôt traditionnel japonais, le jardin moussu qui s'étend, le lieu est empreint d'un charme japonais nostalgique. Venez y apprécier la cuisine japonaise traditionnelle et la cuisine kaiseki.



<http://shoutoan.com/>

Horaires d'ouverture Service de midi de 11:00 à 15:00 (dernières commandes à 14:00)
Thé : de 11:00 à 16:00 (D.C. 15:00)
Service du soir : de 17:00 à 22:00 (D.C. 21:00) ※ Sur réservation uniquement
Fermé le mercredi

TEL +81-0598-23-0657

Accès 〒515-0073 Mie-ken, Matsusaka-shi, Mine-cho 1360

Environ 12 minutes à pied depuis la sortie sud de la gare de Matsusaka (côté des échanges JR)



32 Ama Hut Osatsu Kamado

« Osatsu Kamado », une hutte où se reposent les plongeurs après la collecte. Dégustez les fruits de la mer fraîchement cueillis en écoutant les histoires des plongeurs encore en activité. Venez apprendre la véritable culture des plongeurs, qui se transmet depuis 2000 ans.



<http://osatsu.org/>

Horaires d'ouverture Déjeuner de 11:30 à 14:00 (environ 1 heure)
Thé de 10:00 à 15:00 (1 heure)
Fermeture : repos irrégulier

TEL +81-599-33-7453 (Association touristique d'Osatsu)

Accès 〒517-0032 Mie-ken, Toba-shi, Osatsu-cho 1238

Environ 25 minutes en voiture depuis la gare JR/Kintetsu de Toba



33 Ama Hut Hachiman Kamado

Tout autour des Kamado des plongeurs, dégustez les fruits de mer fraîchement cueillis, coquillages grillés au charbon de bois ou sashimi, en écoutant les histoires des plongeurs en activité. Le mode de vie des plongeurs qui travaillent encore activement à 70 ou 80 ans vous fera rajeunir.



<http://amakoya.com/>

Horaires d'ouverture le dimanche
Fermeture : pas de fermeture régulière

TEL +81-599-33-1023

Accès 〒517-0032 Mie-ken, Toba-shi, Osatsu-cho 819

Navette gratuite depuis la gare de Toba (11:30, 13:00, 14:30) ※ sur réservation



34 Ama Hut Satoumian

Tout en écoutant les souvenirs de pêche des plongeurs, histoires rarement entendues ailleurs, dégustez toutes sortes de fruits de mer frais, comme les crevettes d'Ise, les ormeaux, les pétoncles, etc., ainsi que des « tekone-zushi » (sushi assemblés par le convive), propres à la cuisine locale de Shima.



<http://satoumian.com/>

Horaires d'ouverture de 11:00 à 20:00 (dernière commande à 18:00)
Fermé : en fin d'année

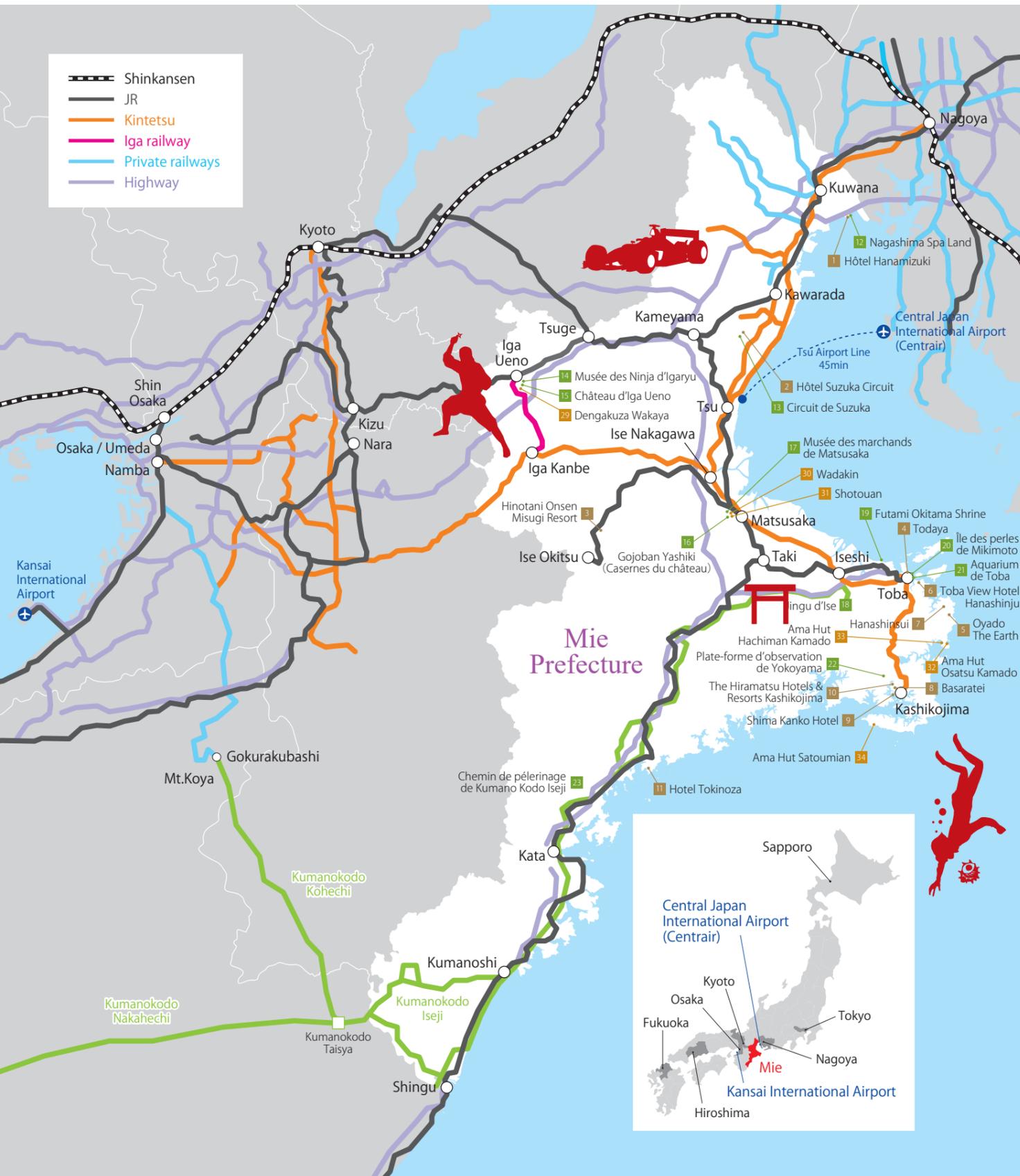
TEL +81-0599-85-1212

Accès 〒517-0704 Mie-ken, Shima-shi, Shima-cho, Kaga 2279

Depuis la gare Kintetsu d'Ugata, prendre le bus Mie Kotsu vers le "Port d'Izado" durant environ 60 minutes, descendre à l'arrêt "Plage d'Aduri" et terminer le trajet à pied



Plan d'accès à Ise-Shima



Trains

*Les horaires indiqués sont approximatifs. Nous vous prions de vérifier les horaires et tarifs les plus récents au moment de l'utilisation.



Kintetsu Limited Express

Gare de départ – gare d'arrivée	Fréquence (temps du trajet)
Gare Osaka-Namba – Gare de Toba	environ 2h et 5 min / environ 30 min
Gare Kintetsu-Nagoya – Gare de Toba	environ 1h et 40 min / environ 30 min
Gare de Kyoto – Gare de Toba	environ 2h et 15 min / environ 30 min

Pour les déplacements dans la région de Mie, nous vous invitons à utiliser le réseau ferroviaire pratique, Kintetsu.

*Toutes les places des trains express Kintetsu sont assises et réservées. Avant de monter dans le train, veuillez à toujours acheter non seulement un billet de train mais un billet de train express, chaque fois que vous utilisez ce service. Nous spécifions à l'achat le jour du trajet, le numéro du train, la voiture, le siège et la durée du trajet.
*Les billets de train express sont disponibles uniquement pour les trains fixes.

Plus d'informations ici: <http://www.kintetsu.co.jp/foreign/english/> (anglais)



L'offre bon marché et pratique, le Rail Pass

KINTETSU RAIL PASS KINTETSU RAIL PASS plus

C'est un titre de transport spécialement proposé par Kintetsu Corporation qui permet d'utiliser à volonté les lignes Kintetsu. ※ Utilisable durant : 5 jours

Plus d'informations ici: <http://www.kintetsu.co.jp/foreign/english/ticket/krp.html> (anglais)
<http://www.kintetsu.co.jp/foreign/english/ticket/krp-plus.html> (anglais)



JAPAN RAIL PASS

Japan Rail Pass est une offre proposée conjointement par 6 entreprises du groupe Japan Railway, c'est le titre de transport le plus intéressant économiquement pour se déplacer en train à l'intérieur du Japon. Il existe des conditions d'utilisation, notamment le fait que le possesseur ne peut pas utiliser les trains à grande vitesse "Nozomi" et "Mizuho" sur les lignes Tôkaidô, Sanyô et Kyûshû.

Plus d'informations ici: <http://www.japanrailpass.net/fr/> (français)

